

Medicaid và CHIP Tiếp Tục Ghi Danh Thư giãn:

2023

Bộ Công cụ Giao tiếp

Bài Viết Gởi Kèm

Sắp Có Thay Đổi Quan Trọng về Tính Đủ Điều Kiện Hưởng [Tên chương trình CHIP hoặc Medicaid Tiểu Bang]

Từ Centers for Medicare & Medicaid Services

Có phải quý vị hoặc người nhà hiện đang được bao trả y tế thông qua **Medicaid hoặc Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe cho Trẻ Em (Children's Health Insurance Program, CHIP)**? Nếu đúng như vậy, quý vị nên sớm thực hiện những bước sau để tìm hiểu xem mình có được tiếp tục bao trả không. Sắp tới, các tiểu bang sẽ lại tiếp tục tái xét tính đủ điều kiện hưởng Medicaid và CHIP. Như vậy có nghĩa là một số người có Medicaid hoặc CHIP có thể bị xóa tên khỏi các chương trình đó. Tuy nhiên, họ có thể đủ điều kiện mua một chương trình bảo hiểm y tế thông qua Health Insurance Marketplace® và được hỗ trợ thanh toán cho chương trình đó.

Sau đây là một số điều mà quý vị có thể làm để chuẩn bị.

Đảm bảo quý vị đã cập nhật địa chỉ

Đảm bảo **tiểu bang** của quý vị đã có địa chỉ gửi thư, số điện thoại, email hiện tại hoặc thông tin liên hệ khác của quý vị. Nhờ đó, họ sẽ có thể liên lạc với quý vị về vấn đề bao trả Medicaid hoặc CHIP.

Kiểm tra hòm thư

Tiểu bang sẽ gửi cho quý vị một bức thư về vấn đề bao trả Medicaid hoặc CHIP. Thư này cũng sẽ cho biết là quý vị có cần hoàn thành mẫu đơn xin gia hạn để xem quý vị có còn đủ tiêu chuẩn hưởng Medicaid hoặc CHIP hay không. Nếu quý vị nhận được mẫu đơn xin gia hạn, hãy điền và gửi lại ngay cho tiểu bang. Việc này có thể giúp quý vị không phải trải qua khoảng trống bao trả.

Nếu quý vị không đủ tiêu chuẩn hưởng Medicaid hoặc CHIP thì sao?

Nếu quý vị hoặc người nhà không còn đủ tiêu chuẩn hưởng Medicaid hoặc CHIP, quý vị có thể **mua một chương trình bảo hiểm y tế** thông qua Health Insurance Marketplace®. Các chương trình bảo hiểm trên Marketplace:

- Có chi phí phải chăng. Cứ 5 người ghi danh lại có 4 người tìm được những chương trình có chi phí dưới \$10 mỗi tháng.
- Toàn diện. Hầu hết các chương trình đều bao trả cho các khoản mục như thuốc kê toa, các lần thăm khám với bác sĩ, dịch vụ chăm sóc khẩn cấp, thăm khám tại bệnh viện, v.v.

Xin truy cập **HealthCare.gov** để tìm các chương trình bảo hiểm trên Marketplace và xem quý vị có thể tiết kiệm được phí bảo hiểm hay không. Khi quý vị nộp đơn, đừng quên cung cấp các thông tin hiện tại về hộ gia đình, thu nhập và quyết định gần đây của tiểu bang về tình trạng bao trả Medicaid hoặc CHIP của quý vị.

Tìm hiểu thêm thông tin

- Xin liên lạc với **văn phòng Medicaid tiểu bang** hoặc truy cập **Medicaid.gov** để biết thêm thông tin về việc gia hạn Medicaid hoặc CHIP.
- Vui lòng gọi tới Tổng Đài của Marketplace theo số 1-800-318-2596 để tìm hiểu chi tiết về bảo hiểm qua Marketplace. Người dùng TTY có thể gọi số 1-855-889-4325.

Thông báo (Giai đoạn II)

Các Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe cho Những người Bị mất Bảo hiểm [Name of State Medicaid or CHIP program]

Trong vài năm qua, các tiểu bang được phép tạm thời ngừng đánh giá tình trạng hội đủ điều kiện tham gia Medicaid và Chương trình Bảo hiểm Sức khỏe cho Trẻ em (CHIP). Điều này giúp mọi người không bị mất bảo hiểm sức khỏe thông qua [name of Medicaid or CHIP program]. Hiện tại, [state name] đang trở lại hoạt động bình thường, chúng tôi sẽ bắt đầu lại các đánh giá về tình trạng hội đủ điều kiện này. Điều này có nghĩa là một số người lớn và trẻ em có thể sớm bị mất bảo hiểm Medicaid hoặc CHIP. Nếu chúng tôi cho quý vị biết rằng quý vị đã bị mất hoặc sẽ sớm bị mất bảo hiểm sức khỏe thông qua [name of Medicaid or CHIP program], đây là một số điều quan trọng cần biết:

1. Quý vị có thể đăng ký lại [name of Medicaid or CHIP program] bất cứ lúc nào để tìm hiểu xem liệu quý vị có đủ điều kiện tham gia bảo hiểm hay không.

Các quy tắc về điều kiện hội đủ tham gia [name of Medicaid or CHIP program] đôi khi có thể thay đổi. Nếu mức thu nhập hoặc nhu cầu y tế của quý vị thay đổi, quý vị có thể đăng ký lại [name of Medicaid or CHIP program] để tìm hiểu xem liệu quý vị hiện có đủ điều kiện hay không. Không có giới hạn về số lần quý vị có thể áp dụng. Nếu quý vị muốn đăng ký lại, hãy truy cập [insert Medicaid or CHIP program website] hoặc gọi [insert Medicaid or CHIP program number phone].

2. Quý vị có thể nhận được bảo hiểm sức khỏe chất lượng, chi phí thấp thông qua Health Insurance Marketplace®. Ghi danh ngay hôm nay để được bảo hiểm bắt đầu từ ngày 1 của tháng tới.

Nếu quý vị bị mất bảo hiểm [name of Medicaid or CHIP] trong khoảng thời gian từ ngày 31 Tháng Ba, 2023 đến ngày 31 Tháng Bảy, 2024, quý vị có thể gửi hoặc cập nhật đơn đăng ký Marketplace bất cứ lúc nào trên Healthcare.gov. Quý vị sẽ có 60 ngày sau đó để chọn một chương trình. Các chương trình bảo hiểm trên Marketplace:

- **Có giá phải chăng.** Hầu hết mọi người đủ điều kiện nhận các khoản tiền tiết kiệm để giảm lệ phí bảo hiểm hàng tháng và số tiền họ phải trả khi nhận dịch vụ chăm sóc. Các khoản tiết kiệm dựa trên thu nhập và quy mô hộ gia đình.
- **Toàn diện.** Tất cả các chương trình bảo hiểm, thăm khám bác sĩ, thuốc kê toa, chăm sóc cấp cứu, sức khỏe tâm thần, nhập viện, v.v.
- **Thuận tiện.** Việc ghi danh rất dễ dàng và nhiều người có thể đăng ký bảo hiểm trong một lần duy nhất.

Truy cập Healthcare.gov để tìm và ghi danh vào một chương trình bảo hiểm y tế, hoặc gọi cho Trung tâm Tổng đài của Marketplace theo số 1-800-318-2596. Người dùng TTY có thể gọi 1-855-889-4325. Truy cập [LocalHelp.HealthCare.gov](https://www.healthcare.gov/local-help/) để nhận trợ giúp từ người nào đó trong khu vực của quý vị. Dịch vụ này miễn phí và có thể giúp quý vị hiểu rõ hơn về các lựa chọn chăm sóc sức khỏe của mình.

3. Kiểm tra với chủ lao động của quý vị về bảo hiểm dựa trên công việc.

Chủ lao động của quý vị có thể cung cấp bảo hiểm sức khỏe. Nếu họ cung cấp, **hãy tìm hiểu cách quyết định giữa bảo hiểm dựa trên công việc hoặc bảo hiểm trên Marketplace.**

4. Quý vị có thể đăng ký Medicare mà không phải trả khoản tiền phạt ghi danh muộn.

Nếu quý vị hiện đủ điều kiện tham gia Medicare, nhưng không đăng ký khi quý vị mới đủ điều kiện, thì quý vị có một khoảng thời gian giới hạn (được gọi là "Thời gian Ghi danh Đặc biệt") để đăng ký mà không phải trả khoản tiền phạt ghi danh muộn thông thường. Thời gian Ghi danh Đặc biệt của quý vị bắt đầu vào ngày quý vị được thông báo rằng bảo hiểm [name of Medicaid program] của quý vị sắp kết thúc. Thời gian này tiếp tục kéo dài trong 6 tháng sau khi bảo hiểm [name of Medicaid program] của quý vị kết thúc. Bảo hiểm Medicare của quý vị sẽ bắt đầu vào tháng sau khi quý vị đăng ký hoặc ngày kết thúc bảo hiểm [name of Medicaid program] của quý vị, tùy theo lựa chọn của quý vị. Để biết thêm thông tin về Thời gian Ghi danh Đặc biệt này và cách đăng ký, hãy truy cập [Medicare.gov/basics/get-started-with-medicare/sign-up/when-does-medicare-coverage-start](https://www.medicare.gov/basics/get-started-with-medicare/sign-up/when-does-medicare-coverage-start). Quý vị cũng có thể gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY có thể gọi 1-877-486-2048.

Medicaid và CHIP Tiếp Tục Ghi Danh Thư giãn:

2023

Bộ Công cụ Giao tiếp

Quý Vị Sắp Mất Medicaid hoặc CHIP?

3 Điều Cần Biết

về các lựa chọn chăm sóc sức khỏe của quý vị



Trong suốt đại dịch COVID-19, các tiểu bang đã được phép ngừng xem xét tính đủ điều kiện nhận Medicaid và Chương Trình Bảo Hiểm Y Tế Dành Cho Trẻ Em (Children's Health Insurance Program, CHIP), và không thể loại bỏ bất kỳ ai đã ghi danh cho bảo hiểm này. Từ ngày 1 tháng 2 năm 2023, các tiểu bang đã được phép khởi động lại các quy trình xem xét đó. Điều này có nghĩa là một số người lớn và trẻ em có thể bị mất bảo hiểm Medicaid hoặc CHIP của mình.

Nếu tiểu bang của quý vị thông báo rằng quý vị đã mất hoặc có thể sắp mất bảo hiểm sức khỏe thông qua Medicaid hoặc CHIP, quý vị có các lựa chọn chăm sóc sức khỏe khác. Dưới đây là 3 điều quan trọng cần biết:

1. Quý vị có thể đăng ký lại Medicaid hoặc CHIP để xem liệu quý vị có còn đủ tiêu chuẩn hay không.

- Ở tất cả các tiểu bang, Medicaid và CHIP cung cấp bảo hiểm sức khỏe cho một số người có thu nhập thấp, các gia đình và trẻ em, phụ nữ có thai, người cao tuổi và người khuyết tật. Nếu mức thu nhập hoặc nhu cầu y tế của quý vị thay đổi, quý vị có thể đủ tiêu chuẩn nhận Medicaid hoặc CHIP tại tiểu bang của quý vị.
- Quý vị có thể đăng ký bất kỳ lúc nào và không bị giới hạn số lần có thể đăng ký.
- Để đăng ký lại Medicaid hoặc CHIP, hãy truy cập [Medicaid.gov/about-us/beneficiary-resources/index.html#statemenu](https://www.Medicaid.gov/about-us/beneficiary-resources/index.html#statemenu) và tìm tiểu bang của quý vị để biết các bước tiếp theo.

2. Quý vị có thể được nhận bảo hiểm sức khỏe chất lượng chi phí thấp qua Health Insurance Marketplace®.

- Hầu hết mọi người đều đủ tiêu chuẩn nhận các khoản tiết kiệm cho chương trình bảo hiểm sức khỏe để giảm phí bảo hiểm hàng tháng của họ và số tiền phải thanh toán khi nhận dịch vụ chăm sóc. Các khoản tiết kiệm được dựa trên thu nhập và quy mô hộ gia đình.
- Tất cả các chương trình của Marketplace bao trả cho các buổi thăm khám với bác sĩ, thuốc kê toa, dịch vụ chăm sóc cấp cứu, dịch vụ sức khỏe tâm thần, chi phí nằm viện, và nhiều dịch vụ khác.
- Hãy truy cập [HealthCare.gov](https://www.HealthCare.gov) để tìm kiếm và ghi danh vào một chương trình bảo hiểm sức khỏe, hoặc gọi đến Tổng Đài của Marketplace theo số 1-800-318-2596. Người dùng TTY có thể gọi số 1-855-889-4325.
- Hãy nộp đơn đăng ký Marketplace mới hoặc cập nhật đơn đăng ký hiện có để xem liệu quý vị (hoặc thành viên khác trong hộ gia đình quý vị) có đủ tiêu chuẩn ghi danh vào chương trình bảo hiểm của Marketplace và được hỗ trợ chi phí hay không.

3. Quý vị có thể đăng ký Medicare mà không phải đóng phí phạt ghi danh muộn.

- Nếu hiện tại quý vị đủ tiêu chuẩn nhận Medicare, nhưng đã không đăng ký bảo hiểm này khi quý vị hội đủ điều kiện lần đầu tiên, quý vị có một khoảng thời gian có giới hạn (được gọi là "Thời Gian Ghi Danh Đặc Biệt") để đăng ký mà không phải đóng phí phạt như thông thường.
- Thời Gian Ghi Danh Đặc Biệt của quý vị bắt đầu vào ngày tiểu bang của quý vị thông báo rằng bảo hiểm Medicaid của quý vị sẽ kết thúc, và tiếp tục đến 6 tháng sau khi bảo hiểm Medicaid của quý vị kết thúc.
- Để đăng ký Medicare trong Thời Gian Ghi Danh Đặc Biệt này, hãy điền một [biểu mẫu CMS-10797](#) và gửi qua bưu điện hoặc qua fax đến [văn phòng của Sở An Sinh Xã Hội \(Social Security\)](#) tại địa phương của quý vị. Quý vị có thể gọi Sở An Sinh Xã Hội theo số 1-800-772-1213. Người dùng TTY có thể gọi số 1-800-325-0778.
- Để biết thêm thông tin về Medicare, hãy truy cập [Medicare.gov](https://www.Medicare.gov) hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY có thể gọi số 1-877-486-2048.

Quý vị cần thêm trợ giúp?

Hãy truy cập [LocalHelp.HealthCare.gov](https://www.LocalHelp.HealthCare.gov) để nhận trợ giúp từ nhân viên ở khu vực của quý vị. Dịch vụ này được miễn phí và có thể giúp quý vị hiểu rõ hơn về các lựa chọn chăm sóc sức khỏe của mình.

CMS Product No. 12176-V (Vietnamese)
February 2023

This product was produced at U.S. taxpayer expense.
Health Insurance Marketplace® is a registered service mark of the U.S. Department of Health & Human Services



Quý Vị Sắp Mất Medicaid hoặc CHIP?

Quý vị có thể được nhận **bảo hiểm sức**

khỏe chất lượng chi phí thấp qua

Health Insurance Marketplace



- Hầu hết mọi người có thể tìm được chương trình bảo hiểm chỉ với \$10 mỗi tháng hoặc thấp hơn với khoản hỗ trợ tài chính.
- Các chương trình bảo hiểm sức khỏe bao trả cho các buổi thăm khám của bác sĩ, thuốc kê toa, chăm sóc cấp cứu và nhiều dịch vụ khác.
- Hãy ghi danh ngay hôm nay để bảo hiểm bắt đầu có hiệu lực vào ngày 1 của tháng sau.



Quét mã QR để tìm
hiểu thêm

hoặc truy cập:

**HealthCare.gov/
medicaid-chip/transfer-to-
marketplace/**

Truy cập **HealthCare.gov** để tìm hiểu về các lựa chọn bảo hiểm sức khỏe của quý vị, hoặc gọi đến Tổng Đài Marketplace theo số 1-800-318-2596. Người dùng TTY có thể gọi số 1-855-889-4325.

CMS Product No. 12178-V (Vietnamese)
February 2023

This product was produced at U.S. taxpayer expense.
Health Insurance Marketplace® is a registered service mark of
the U.S. Department of Health & Human Services

